

# LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

DIARIO POLÍTICO Y DE NOTICIAS  
ECO IMPARCIAL DE LA OPINIÓN Y DE LA PRENSA.  
SUPLEMENTO ILUSTRADO  
DIRECTOR ARTÍSTICO: DON JOSÉ GARTNER DE LA PEÑA.

AÑO II-Nº 36

Madrid Julio de 1895

OFICINAS- FACTOR. 7.

## PELAYO.



DESDE EL BALCÓN DE MI ESTUDIO.



## EL GATO DEL TONTO Y EL TONTO DEL REY

### CAPÍTULO I

En que se habla de un rey muy grande, de una isla muy chica y de un bando contra los gatos.

Pues, señor, este era un rey muy grande, tan grande, que para que reinara tuvieron muchos miles de nobles en toda Europa, fueron echados a piques contornos de barcos, riegan las naciones más poderosas de la tierra y después que rindieron en dos pueblos distintos, para asegurar su fama y renombre vieronse a degollarse entre si franceses, italianos, tedescos, austriacos y españoles, y quedaron también debajo del Océano las embarcaciones más poderosas y formidables de los mares.

Este rey, tataranieto de Luis XIV, y tatarabuelo de reyes que vivían todavía, cuando no se ocupaba en la guerra y en la gobernación del mundo, se distraía cazando e incalculablemente que la única ocupación digna de un monarca era la de ojar, perseguir y matar a tiro limpio ciervos, liebres, perdices y faisanes, especie de darse essayo para las otras faunas más heroicas que llenan de sangre y de gloria los anales de la humanidad.

El gran rey era maestro soberano en toda ciencia de cetrería y venadaría, y como sumo intelecto, en cada lugar de sus dominios cultivaba un ramo especial de sus ejercicios y de las ejecutivas victimas a quien hacia el honor de invitar.

Precisamente habla, y hay sub, a una mila de su capital una isla, pequeño paraiso, que surge en el ocio más hermoso del mundo. Como diría un poeta del antiguo régimen era y es una esmeralda engarzada entre turquesas y diajes.

Es la tal isla, que se llamo Précida entre los antiguos y Précida hasta nuestros tiempos, y donde se supone que era natural el hallo que causó en la época de Verdi: *Le voce sifamate*, latas que aducímos para mostrar la gratitud que nos debe el lector, por no prestaros a mayores disquisiciones históricas sobre los orígenes, vicisitudes y crónicas de aquél peñazo de tierra napoleónica, —dieron en hacer triunfo y en cumplir el precepto bíblico de crecer y multiplicarse los faisanes más vistosos, mejor plantados, mas robustos y sostenidos de cuantas eran el gusto terrestre.

Si majestad *Feliz* es tal vez que es como la posterior le conocen en la forma más simple gravada en cubetas pétreas, siendo que la boca es la hendidura agua y que las escopetas se disparan solas ante la idea de aquél criadero de aves tan atractivas para la vista como exquisitas para el paladar, y consagradas a los dioses infernales, o lo que es lo mismo, a los polvos más fieros, a todo aquel que estropiara, ocluyera y molestara de obra o de palabres cualquier fajín, chico o grande que solo habían sido creadas para gusto, recreo y halago de la real mesa.

Pero si los vasallos sumisos del rey cañon acataron y obedecieron puntualmente las ordenanzas soberanas, había en la isla una raza inicua y indecita, que siguiendo sus instintos naturales y protervos, causaba el mayor estrago en las elegantes y aristocráticas gallinas de ese reino.

La raza insurrecta no era otra que la de los gatos, los cuales morrongs, verdadera pieza de la isla primitiva, se habían desarrollado y crecido al par de los faisanes, y ya fueran de la costa gallega, ya muricos, ya romanos, ya de esas galeras negras, de ladrillo, rompiendo y mias alladas, ya de aquéllos blancos como el azúcar de la miel con rabo endulzado y mío, así los cuidados permanecieron, como los parásitos de la cocina, y el alimento, todos parecían halmo y presto de acuerdo para desplegar la señora-máscara y las



### CAPÍTULO II

Un tonto, un gato, un corchete y otra porción de zarandajas.

Si los gatos hubieran sabido leer, su espanto habría sido terrible. Afortunadamente consagrados a la caza de faisanes, no habían tenido valiente para darse a la lectura y los apartaron sin duda.

Los depósitos de gatos comenzaron a poblar el bando, con verdadero encarnizamiento, y una de los lugones en Francia y la de mericos en la Alpujarra, fueron dejándolas más numerosas que la grana preciosa.

El rey se enteró todos los días con verdadera detección de las estupendas cifras de la matanza, y su primer ministro, después del combiado resumen político, en el que le refería concisamente los principales sucesos de Europa, bodas de príncipes, plazas de reparto, debilitadas de reinas y concubinas de ministros, tornaba sonriente con estas palabras: «hoy satisfechos».

Era el número de los gatos asesinados a mano armada, no el de los embredos de las cortes europeas, que habían alcanzado seguramente mayor suceso.

El rey respondía con su más despectivo gesto: «Que no quede ni uno» y el primer ministro añadía corazonadamente: «Nadie podrá matar en la isla más que V. M. no lo consentira».

Y así era cierto, porque no iba quedando un gato para matallarlo, y estos los calaveras de los halos eran arrojados al mar, =m= vola por todo el cielo de la costa que los príncipes habían recientemente llevado sus gatos al agua.

Además, en los tratados geográficos escritos

por aquellos días, pueden leer los eruditos las siguientes líneas:

«Qué es isla? Una porción de tierra rodeada de gatos muertos por todas partes.

Esta definición asegura la autenticidad de nuestro relato. Pero ocurrió que cierto sujeto infiel, a quien todos apellidaban el «Tonto» en Précida, lo cual no quiere decir que lo fuese allí, ni en ninguna parte, tenía un gato hermosísimo, al cual profesaba un cariño sin límites, porque aquél gato y el nombre de Tonto era ya todo lo que quedaba sobre la tierra.

Nuestro hombre nació pobre; de ahí sin duda su apodo, y se casó por compartir con algunos su misterio. Tuvo dos hijas, a las cuales adoraba con un afecto supremo de los padres pobres que no pasó dar más gato ni más leche que el cariño; y como los corazones bondadosos son insondables, además de su mujer y sus dos hijas habían cargado con un gato, animal que era la alegría de la casa, y que todos los enemigos, a guisa de augur, andaba por los tejados, leyendo en las estrellas los bienes que el año nuevo iba a proporcionar a sus amos.

Las felicidades no llegaron nunca, pero en cambio llegó la muerte, llevándose primera a la madre y después a las dos hijas, víctimas de una epidemia variólica, abitamente desarrollada en la isla; y las dos niñas infelices, que no habían tenido en su infancia más compañero de juegos que el gato, aun en el instante de morir le acariciaban como solían acariciarle al tiempo de dormirse, porque ya lo dijo Hamlet: sin sospechar que luego lo pasaran en muerte.

Murió plorar, ¿quién sabe?..

De esta manera el Tonto se quedó solo con el gato en aquél hogar triste, donde la adversidad y el felino acabaron a cada instante las uñas, y fueros, por la ley de las compensaciones, posiblemente el hombre cada día más flaco, el animal cada vez más gordo, chapado aquél por las buenas, creando éste por los malos y labores de su dueño, que buscaba codiciloso sobre su lastre la última furtiva huella de las manos de sus hijas.

Cuando el Tonto supo lo del bando regio, su terror fue indecible. ¿Cómo un monarca que tantos subditos y tantos cortesanos tenía, le iba a quitar a él el único asesinal de su compañía y de su afecto?



—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato, si fuera nocte pagará mil escudos y será degradado, debiendo ser abordado el gato del bocino de esa casa, y si fuera plebeyo el encalde de la ley, será azotado por mano del verdugo en la plaza pública, teniendo colgado del cuello mientras tanto el cuerpo del delito, después de lo cual irá a bogar en las galeras reales por toda su vida. Los agentes de la autoridad que no procedan con el rigor debido, incurrirán en la misma pena.

Deseando de S. M.— El sindico, Encantafuero.

—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato, si fuera nocte pagará mil escudos y será degradado, debiendo ser abordado el gato del bocino de esa casa, y si fuera plebeyo el encalde de la ley, será azotado por mano del verdugo en la plaza pública, teniendo colgado del cuello mientras tanto el cuerpo del delito, después de lo cual irá a bogar en las galeras reales por toda su vida. Los agentes de la autoridad que no procedan con el rigor debido, incurrirán en la misma pena.

Deseando de S. M.— El sindico, Encantafuero.

—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato, si fuera nocte pagará mil escudos y será degradado, debiendo ser abordado el gato del bocino de esa casa, y si fuera plebeyo el encalde de la ley, será azotado por mano del verdugo en la plaza pública, teniendo colgado del cuello mientras tanto el cuerpo del delito, después de lo cual irá a bogar en las galeras reales por toda su vida. Los agentes de la autoridad que no procedan con el rigor debido, incurrirán en la misma pena.

Deseando de S. M.— El sindico, Encantafuero.

—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato, si fuera nocte pagará mil escudos y será degradado, debiendo ser abordado el gato del bocino de esa casa, y si fuera plebeyo el encalde de la ley, será azotado por mano del verdugo en la plaza pública, teniendo colgado del cuello mientras tanto el cuerpo del delito, después de lo cual irá a bogar en las galeras reales por toda su vida. Los agentes de la autoridad que no procedan con el rigor debido, incurrirán en la misma pena.

Deseando de S. M.— El sindico, Encantafuero.

—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato, si fuera nocte pagará mil escudos y será degradado, debiendo ser abordado el gato del bocino de esa casa, y si fuera plebeyo el encalde de la ley, será azotado por mano del verdugo en la plaza pública, teniendo colgado del cuello mientras tanto el cuerpo del delito, después de lo cual irá a bogar en las galeras reales por toda su vida. Los agentes de la autoridad que no procedan con el rigor debido, incurrirán en la misma pena.

Deseando de S. M.— El sindico, Encantafuero.

—No, no morirás —exclamaba enternecido contemplando al soberbio gatito— yo sobre esconderte, yo sobre librarte de las iras del rey y de las iras de todos. Tú eres toda mi familia; en ti se cifran todos mis recuerdos sobre tu piel guardas las últimas caricias de mis hijas... Tu vida sola somos, sola perezas.

El Tonto sabía latín, como casi todos los tontos.

Y efectivamente, poniendo manos a la obra, tabicó la puerta de una habitación recóndita, dejando sólo cierto espacio, a modo de gatera, cuya existencia desmilitaba, colocando dentro un mueble. En aquél sumbrío escondite, por liberar de la muerte, emparejó a su gato, sin saber el infeliz que acababa de inventar los emparejados de gatos, piadosa ganancia de los restauradores y delicia de los reyes o clérigos de nuestros días.

Asomado a la gatera pasaba el bocino del Tonto las más dulces horas, recordando los ojos de su gato con todos los apetitos carísimos del idioma italiano, y para ayudar al suyo, restándole algunos de los muchos instantes de lastidio de la prisión, le leía las obras literarias del primer ministro del rey, escritas con sumo de admiradoras impresiones sin una sola errata, con los ojos cerrados por su siesta durmiente.

De orden de S. M. el rey, (que Dios guarda) serán desde hoy extranjeros, anochillados o abogados en el mar todos los gatos de la isla de Précida. Cualquier habitante de poblado, de campo o de la costa, que conserve un gato,

recias y encalladas de estar al risco, cuando rechazó la caricia con cuatro arañazos y escapó sin deshaciendo en espantables bufidos su color.

Al pobre hombre le cayeron las lágrimas de dolor y de pena y retiróse muy triste a su tugurio.

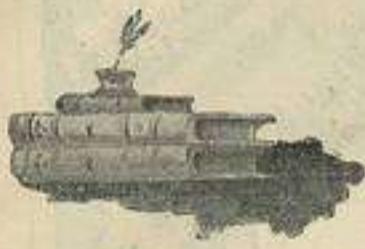
Poco tiempo después, no pudiendo olvidar la ingratitude del morisco, murió el Toñito de una pasión de amores.

Enta fosa la mayor tontería que cometió en su vida.

En cuanto al gato, vivió feliz y dichoso largos años, mimado por el rey y por la corona.

De los gatones nadie volvió a acordarse. Y su corona colorada, poco cuento se ha hecho.

GATOFILOS.



#### INVECTIVA CONTRA UNA PARRA

que te habrá cubierto la galería por do solas su señora ordinariamente mostráran.

DEL SIGLO X V

Parras por mi mal nacida  
que anel me tiembla mi amor,  
esclavado,  
de camellitos sentí pacífica,  
y tu tronco en su vigor  
sea talado...

Ese más triste y odioso  
que el sambuco árbol de Adán,  
tu presencia,  
pues que m'ascondes la rosa  
que decternaba mi alma  
en tu ausencia.

Tu herida y tu verdura  
que se deleita en mi dar  
aflicción,  
se convierte en negrura,  
y vísca yo tornar  
en carbón.

Tus ramas tan extendidas,  
tus hojas encaramadas  
hacia el cielo,  
vísca yo desparramas,  
vísca yo derribadas  
por el viento.

Andas siempre entre los pies,  
de tal fango esas quemadas,  
que Sodoma,  
no la marza de Moisés,  
vísca yo tornada  
en carbón.

Perdieron ya los ríos sonorosos  
sus llamas aguadas,  
se perdieron los áboles frondosos,  
sin las alboradas.  
Perdieron ya las nubes sus suaves  
tinajas y resplandores,  
sus perfumes las brisas, y las aves  
sus plumas de colores.  
Decina el astro, curva la galana  
la crecida matiz.  
Todo es pálido ya como esta cana  
de color de ceniza!

Ah! Quán presto cedió á la noche oscura  
la clara luz del día!  
Qué en breve se extinguía la llama para  
de un sol que ayer lucía!  
Cómo se deshicieron, desmayados,  
cosí sombras mortiscas,  
unas muertas de esperanza, coronadas  
de triunfos y de glorias...  
Dónde irán ya mis ojos que no vean  
escobros y ruinas?  
¿Qué palparán mis manos que no sean  
creaciones mortecinas?

Yo sé el origen, con dotalles crueles,  
de esta argentina hebra;  
¡Alguno bolló una flor en mis vergüenzas  
y expandió esta culera!  
Los que fision crecían la amargura  
que robó mi lira,

#### EMILIO SALA.—Estudio & pluma.

do muerte os signo cierto;  
cuando en el hombre las habéis tempranas,  
pero que temprano ha muerto!

Lava de mis volcanes apagada,  
humo de mis ideas,  
nieve calda en primavera helada,  
que bienvenida seas!

#### M. CURROS Y ENRIQUEZ.

#### EL PURGATORIO DE SAN PATRICIO

En la Edad Media era muy general la creencia de que el infierno y el purgatorio se hallaban en el centro de la tierra, ocupando sus profundas y tenebrosas concavidades, antros horribles en los que los pecadores pagaban las penas que habían merecido por sus culpas. Muchos hombres ilustrados por el estudio, aceptaban y defendían esta opinión.

El número de abismos, pozos y grutas inexplicables, que pasaban entre las buenas gentes como otras tantas bocas del infierno, era grande, sobre todo en las comarcas montañosas, y no había campesino o vieja que no creyera que el designado que averiñábanlos en uno de aquellos lugares, había desaparecido para siempre, se habría ya condensado, habiendo hecho su ingreso en el averno por una de sus muchas comunicaciones con la superficie de la tierra.

Este es muy sabido: pero no lo es tanto que en Irlanda, en una localidad pequeña del Long Darg, entre las estériles montañas y pantanos del condado del Donegal, había un lugar que llegó a ser célebre en toda Europa durante algunos siglos. Nala leyenda del preste Juan de las Indias nació del Juicio Errante, con sus eternas peregrinaciones, eran tan populares, que despertaron tanto interés como la cueva llamada el Purgatorio de San Patricio.

Este era natural, pues aquellas antiguas leyendas no tenían á su favor testigos presenciales y la gruta de Irlanda estaba allí con su convento cercano, sus traidos que la permitían ver, y los visitadores, tan audaces como pavidos, que habiendo estado en ella, contaban cosas estupendas.

Rofiere la tradición que cuando San Patricio trató de arrancar al degollado príncipe de Irlanda del abismo de la idolatría, enciéndales que era el infierno; pero los irlandeses, dioses de corvaz y de trapezetas, obsesaron en no creer estas ensañanzas si no las veían confirmadas por el testimonio de los sentidos. El Santo pidió entonces á Dios que obrara un prodigo, concediéndole poder suficiente para convencer á aquel rebaño de incrédulos, y á poco de fin revelado el lugar de una pretiosa caverna, por la que podía entrar una sola persona y ver por sí misma el castigo de los pecadores.

Construyó en aquel sitio una abadía, en la que estableció á varios monjes, y cerró la caverna con gruesa puerta de hierro cuya llave guardaba el Prior. Hasta ahora las reglas que debía observar cada uno de los que emprendían la aventura de visitar la gruta misteriosa:

Primoramente obtener la venia del Obispo de su diócesis, que hacía lo posible por disuadirlo de la empresa; si, á pesar de ello, persistía, le daba una carta de recomendación para el prior de la abadía.

A su llegada á la isla el peregrino era advertido nuevamente de los peligros del purgatorio; pero si después de esta segunda advertencia permanecía aun firme, se le hacia entrar en la iglesia, donde tenía que pasar quince días en ayunas y oraciones. En la mañana del día decimosexto era llevado en procesión á la caverna, cuya puerta se corraba tras él luego que había entrado, y se se volvía á abrir hasta la mañana siguiente; entonces, si el visitante se hallaba vivo, era recibido con gran regocijo, y después de pasar otros quince días, en oración, se le permitía volver á su casa. Si al abrir la puerta no parecía, era señal que había muerto, en cuyo caso cerrábase de nuevo y no se volvía á mencionar el nombre del

desgraciado. Era crácia no discutible, según dice Jacobo Vitriaco, que el que entraña allí se escapa verdaderamente arrepentido, era arrastrado por los demonios y nadie le veía más. Si que salía alivio de la visita, se creía exento por completo de todos los pecados y libre de las penas merecidas.

No es extraño, pues, que este lugar fuese considerado como el prodigo mayor de aquellos tiempos. Cada nación suministraba lirios para esta empresa que superaba con mucho á los combates, pues no se trataba de luchar con hombres, sino con seres sobrenaturales.

Multitud de manuscritos irlandeses e ingleses referentes á esta tradición se conservan todavía, inéditos conteniendo preciosos detalles y hechos asombrosos.

A mediados del siglo XII, mucho tiempo antes de que el Dante cantara sus visiones del infierno y del purgatorio, Enrique de Salter, en el condado de Huntingdon, escribió en prosa latina la historia de las aventuras de cierto caballero peregrino de la gruta: narración que circuló por toda Europa y fue traducida en verso á muchas lenguas. El Museo Británico aun conserva algunas de estas versiones.

Siguió ella, el caballero sir Owen, sirviente del rey Esteban de Inglaterra, construyó por sus muchos pecados y no contento con las penitencias que su Obispo le impone, penetró, cumplidos los requisitos ordinarios, en la cueva. Encuentra allí primeramente hombres que parecían asesordados y se atataban a proseguir; luego otros tristes que le amenazaron, sin arredorarla. Pasó después por lugares en que sencillo excesivo trío, y luego por otros donde hacia calor abrasante. Más allá fue arrojado á una cima, por la que co-

rría un arroyo inextenso, naciendo luego en un pozo de fuego, y por último atravesó el punto rosalizado y estrecha llamado de la insuperabilidad, en que terminan sus trabajos al ser conducido á una mansión deseable como su paraiso, donde habría permanecido para siempre; pero se vio obligado á volver á la tierra por el mismo camino que emprendió al entrar.

Bien pronto, vuelto á la corte, dió publicidad á sus trabajos.

Existe una carta del rey Eduardo III concedida al caballero de Rímini, Malatesta Ugrius, en testimonio de haber hecho la peregrinación á San Patricio en debida forma, según certificación del Prior y de Almarico de San Arnaldo.

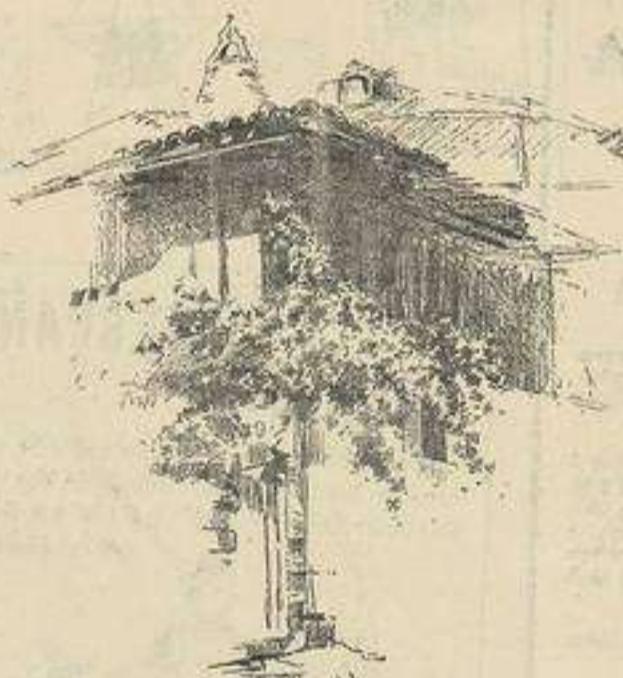
A principios del siglo XV, un tal Guillermo Stowen describió también una serie de aventuras no copiada de las anteriores, pero convidando con ellas es la principal.

Esto duró hasta fines del siglo XV, cuando Diego, que conociente y no pasó siempre, según el antiguo, se valía para dir la grata el gópe marom, de un religioso holandés. El bueco del traje, lleno de feraz, pidió á su superior permiso para hacer la visita; degolló á Long Darg, hallo que los religiosos de la abadía lo exigieron cruceros derechos por dejarle entrar, sin consideración á su estado religioso y á la pobreza á él inherente. Indignado porque talas y tan sencillas cosas se hacían sólo por dinero, auxilió los sacerdotes y los pobres (así veía ascendiendo hacia ya siglos), regresó al Obispo; mas este, no queriendo a contraria á los monjes, envió al rey, quien concedió la solicitada franquicia, extendiendo su documento que el Prior leyo indignado y furioso; pero no tuvo más remedio que abrir la puerta al testarero triste holandés; ¡entre colegas amistó el juzgado! No hay peor cosa que la de la misma madre.

Encerrado el extranjero en la caverna, transcurrió las veinticuatro mortales horas sin experimentar en ella testimonio alguno extraordinario, terrible ni halágneo; y como era creyente y fervoroso, juzgó que el Señor, en castigo á la codicia de los monjes, había hecho cesar el malogro.

Mas lo ferviente no quite lo inteligente, y el buen triste, á quien vieron salir en silencio los de la abadía, creyendo que todo había ocurrido, se fué a Roma para contar lo sucedido al Padre Santo, y el resultado de la denuncia, según consta en los Anales de Ulster, fecha 1497, fué que el Papa hizo destruir la caverna después de examinado bien el asunto. De las relaciones que afirmaban tales milagros, deducirse no pequeña contradicción con el dogma del purgatorio y del paraíso celestial, esto aparte de que ningún autor de sólido crédito lo ha dado en sus obras á las relaciones referidas, ni á la historia de Mateo de Paris, benedictino inglés que murió en 1259. Como San Patricio los hombres tan eminentes, la leyenda habla de atribuirle, como á otros santos, multitud de prodigios cuya veracidad la Iglesia no sanciona jamás. De ésto, lo más que puede crecerse es que el Santo morase por cierto tiempo en alguna gruta visitada luego por penitentes que en ella purgaran sus culpas con austereidades, de donde le vendría el nombre de purgatorio; y que en ella ó en otra semejante dieran misas en entrar con beneplácito de los frailes de la inmediata abadía, asesos no exentos de toda complicidad en las relaciones ilusorias, muy típicas para ellos, de los muchos visionarios ó embajadores de aquellas tiempos.

Así concluyó la caverna célebre en toda Europa durante algunos siglos, sobre lo cual tanto se discutió y escribió, sirviendo también á nuestro



#### M. PEÑA MUÑOZ.—Apunte de Asturias.

Y porque más no persigue,  
bellaca mal inclinada,  
los humanos,  
sesa roida de hormigas  
y de orugas horadada,  
ó de gusanos.

El agua y el sol te faltan,  
desnude de sí la tierra  
sus raíces,  
furiosos rayos te azotan,  
sesa polida con sierra  
y anzuelos.

Seas en tallos comida,  
pues que me encubres la faz  
descuidada;  
vísca yo consumida,  
y antes de tener agras  
sesa helada.

Nos, gran culpa tuviste  
cuando la parras plantaste  
tan malefica;  
con ella medestruiste,  
aunque mis daños probaste  
té el primero.

Mas pues Febo en el autor  
que esta planta mal criada  
tan cruda,  
sin duda tiene temor  
que la estrella allí encerrada  
se oscurezca.

ANDRÉS LAGUNA.

#### LA PRIMERA CANA

Hé! Brilla en mi sien la mensajera  
de la vejez sin brio.  
Cuando andas asusto mi cabellera,  
senti en el alma triste.  
Hé! si! de la noche de mi vida  
constitución inerte,  
vives a alumbrar la alegria comprendida  
jornada de la muerte.  
Lava de mis volcanes apagada,  
humo de mis ideas,  
nieve caída en primavera helada,  
que tú vejas casi.



#### M. PEÑA MUÑOZ.—Estudio.

Calderón de la Barca de asunto para una comedia, y por último, al finalísimo P. Foix para destruir en un artículo de su Teatro Crítico, mediante irrefutables pruebas dogmáticas históricas, una creencia no basada en sólidos fundamentos.

#### EL DEVOTO PARLANTE

CANTARES

Si acoges al dios Amor  
conciártalo con tu reposo,  
que es entre todos los niños  
el niño más revoltoso.

Si piensas que bora el tiempo  
los recuerdos del pasado,  
tu conciencia te dirá  
que vives equivocado.

El amor es un arroyo  
que, al par que va caminando,  
se de lejos los escuellos,  
pero no puede evitarlos.

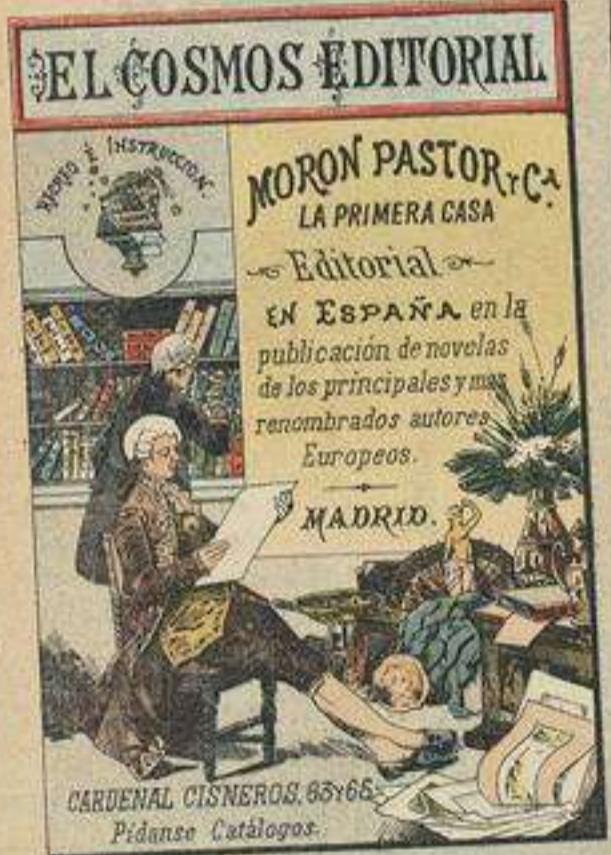
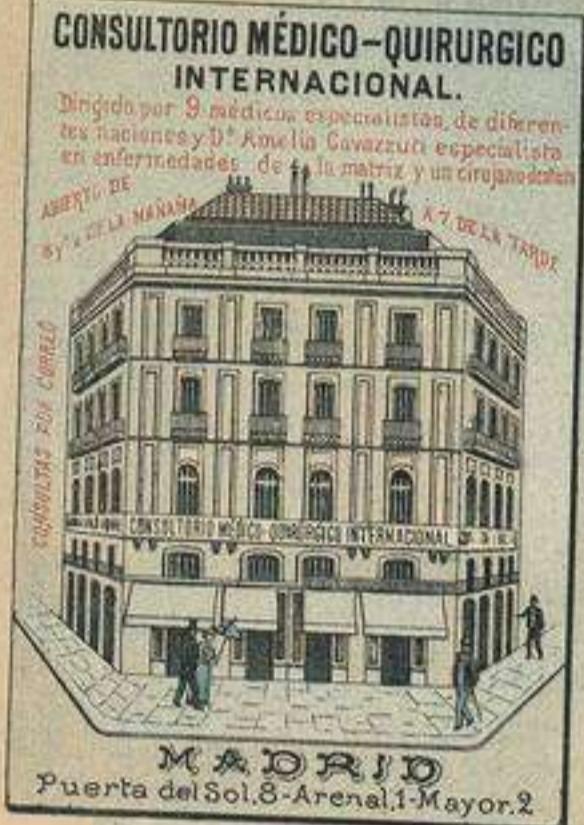
Pesa me das, vida mía,  
pues veo con sentimiento  
en tu hermosa primavera  
brotar una flor de invierno.

El recuerdo de tu imagen  
ni aun consigo morir;  
si el consuelo me ha quedado  
de llorar junto á su tumba!

Con el frío de tus ojos  
encendiste mi querer;  
que lastima que los más  
no logren corresponder!

No me digas si ni no:  
dilecto en la duda, niña,  
que pude morir de pena  
ó enquiero de alegría.

M. SERRANO DE ITURRIAGA.



### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Línea de las Antillas, NEW-YORK y VENEZUELA  
Con escalas en Puerto-Rico y Progreso y combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.—Tres salidas mensuales.—El 10 y 30 de Cádiz, el 20 de Santander.

#### Línea de Filipinas

Con escalas en Port-Said, Adén, Colombo y Singapore; servicio a Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones a Kurashio y Bushiro (Golfo Pérsico), Zanzíbar y Mozambique (costa oriental de África), Bombay, Calcuta, Saigón, Sidney, Batavia, Hong-Kong, Shangay, Hieno y Yokohama.—Salidas cada cuatro semanas de Liverpool, con escalas en Coruña, Vigo, Lisboa (facultativa), Cádiz, Cartagena, Valencia y Barcelona, de donde saldrán cada cuatro viernes a partir del 6 de enero de 1895.

#### Línea de Buenos-Aires

Con escalas en Santa Cruz de Tenerife y Montevideo.—Seis viajes anuales, partiendo de Marsella, con escalas en Barcelona, Málaga y Cádiz.

#### Línea de Fernando Poo

Con escalas en Las Palmas, puertos de la costa occidental de África y golfo de Guinea.—Cuatro viajes al año partiendo de Marsella y con escalas en Barcelona y Cádiz.

#### Servicios de África

Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona a Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.—Servicio de Tánger.—El vapor Joaquín del Piélagos sale de Cádiz para Tánger, Algeciras y Gibraltar los lunes, miércoles y viernes, retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

### SOCIEDAD GENERAL DE ANUNCIOS DE ESPAÑA

Ofrece a los anunciantes e industriales combinaciones de publicidad en condiciones de precios excepcionales. Envía tarifas a las personas que las pidan.



#### OFICINAS

6 y 8 ALCALÁ 6 y 8.  
TELÉFONO 517.



### SOCIEDAD VIZCAYA FÁBRICA EN SESTAO

La mayor productora en España de lingote y acero MÁRTIN SIEMENS.

Lingote al cok de calidad superior para BESSEMER.

Clases especiales como resistencia para máquinas.

Productos laminados de hierro y acero en viguetas, carriles, barras, etc., etc.

Diríjase al Gerente de la Sociedad VIZCAYA.

BILBAO.

